

一四．我們亦注意在此項發展中所涉及更重的責任。我們有意增加對聯合國經費的攤額，因為聯合國對那些尚沒有機會充分發展其本國經濟的會員國已給予不少協助。本組織的各種工作中，此項協助工作確可說是最偉大的。我們與北歐的朋友們同樣認為幫助此項工作的成功只是應當的責任。

一五．我深知這個時期的嚴重及世界各國在大會當前須要應付的許多迫切問題。本人願在此說明的是我們的一般看法而不是對每一個問題的觀點。

一六．但本人要表示芬蘭人民對現階段裁軍問題的莫大關切。我們近來注意裁軍技術的突飛猛進，殺傷性越來越大的武器的設計與生產使我們心情愈為焦灼。我們懷抱同樣焦灼的心情注意裁軍問題談判缺乏進展。我們當然知道任何注意自身安全的國家對於裁減軍事力量的許多問題。但如目前可悲的發展繼續下去這些問題一定大量加倍地增加。我們懇切的希望是

主要有關的各國將以必須成功的意志去處理裁軍問題。我們希望至少能達成有效的措施使我們全體能夠體驗現實的和平。

一七．當本人計劃訪問聯合國時本來希望在這裏再會見達格·哈瑪紹。現在他已不復在人間了。爲了和平他把生命獻出了。我要對他的非常品質及傑出的成就致敬。他是一個偉大的政治家更是一位偉人。

一八．我要感謝主席讓我發言並願以十分誠意對主席和大會預祝任務成功。

一九．主席：芬蘭共和國總統剛纔向我們發表了令人欽佩的演說詞，本席謹對他表示謝意。

二〇．請大會代表暫不離座，讓本人陪芬蘭共和國總統離會場。

午後三時四十分散會

A/PV 1041

第一〇四一次會議

一九六一年十月二十三日星期一午前十時三十分紐約

主席：Mr. Mongi SLIM (突尼西亞)

賴比瑞亞共和國總統 Mr. William V. S. Tubman 致詞

一．主席：今天上午大會先聽賴比瑞亞共和國總統 Mr. William V. S. Tubman 致詞。

二．我請禮賓長陪 Mr. William Tubman 進入大會會堂。

三．賴比瑞亞共和國總統 Mr. William Tubman 承允來大會就我們所處理的重要問題，說明其政府立場，本席能夠對他表示歡迎深覺榮幸。由這一位卓越的非洲國家元首來致詞對本屆大會具有特別意義，因爲本屆的議程上有很多項目和非洲及其前途有極重要的關係。因此，本人邀請賴比瑞亞共和國總統發言，自然特別感覺快慰。

四．Mr. William V. S. TUBMAN (賴比瑞亞共和國總統)：七年前本人很榮幸在第九屆會向大會致

詞〔第四九六次會議〕。今天由第一位非洲人 Mr. Mongi Slim 榮膺第十六屆會主席，本人復向大會諸君致詞，實在是一項特殊的光榮。本人對 Mr. Slim 極爲景仰，因爲他已表露其卓越才能並對國際社會當前一系列問題具有遠識。

五．當本人在一九五四年在大會發言時，只見全體六十六個會員國中只有三個非洲國家，現在一〇一個會員國中，非洲國家佔了二十六國。這實在令人覺得歡欣，這個事實是我們看來是很短時期內情況改變的最顯著而動人的象徵。這些改變使我們億萬非洲人民獲得解放，使他們不僅可以自由決定其本國民族前途且能參預保障所有國家的安全。此項發展最值得注意的一面是聯合國對於和平實現這個結果大有貢獻，而這個結果我們全體都可引以爲榮。

六．出席大會的代表們在這個會堂不時看見臉熟的人物，聽過不少關於和平的精闢演說；但是今天我們心目中最清楚的印象是這位屹然獨立的和平使者樂觀而盡瘁職守的人物——故秘書長達格·哈瑪紹不幸他在最後一次和平使命“剛果任務”完成以前就遇難了。

七．今後對本組織的理想及這位國際公僕所獻身的事業應該改從一個更新的角度來認識，這理想和事業應對人的思想和行動發生更大的影響。

八．依本人的分析，今天世界不和協和嚴重的局面似乎有潛伏很深的原因。在今日世界可怖的危急情勢裏所呈現的種種情形其起因何在，我不敢自稱能够全部辨別。這種情勢發展於各國及民族間，且進而反映於聯合國其程度之深致使這個全人類希望所寄託的組織竟至無能為力。

九．但讓我在這個時候重提聯合國於一九四五年創立的情形，當時創立本組織的國家係剛從人類有史以來規模最大毀滅性最烈的一次戰爭裏獲得勝利的國家及戰友。

一〇．他們是現行聯合國憲章的簽字國。他們是兄弟之邦，他們服膺免受戰爭威脅的世界和平理想——相信四大自由基本原則的奠定。他們一直努力建立國家間彼此信任的合作關係，由是免後世再遭戰禍及其後果。這就是作為憲章簽字國所鄭重保證的光明正大承諾的履行，而憲章也就是聯合國的基本組織法。

一一．不幸我們未允許這些良好意思繼續適當的發展。由於國家乃至政治家的私心，我們把這個組織分為利益集團的派系，而不把它作為一個聯合國來維持。我認為我們應集中力量的方向主要是在檢討聯合國憲章基本原則和我們對憲章的態度，以便督促全體會員國更嚴格地恪守在憲章下所負的重大義務。

一二．人們心中的秘密及誠意是無從說明、發現、甚至斷定的，但我們從人們的言論和行動大致可以獲得一些結論。基本上，世界人民的印象是：聯合國成立最大的目標是設立一個論壇讓國家之間所發生的爭執與相左的意見能够公開發表，並使會員國得於會議桌上尋求解決方式而不必借重於武力。

一三．迄今，這個世界組織業已防止了另一次世界大戰，把衝突局限化、避免或者至少減輕對和平的威脅。因此它已把若干發生事變的地點的情勢改善了。從聯合國迄今所得的成就來看，聯合國顯然有存在的充分理由，它對各國政治行動的影響顯然有相當的重要性，無足與比者。

一四．但一方面對本組織的希望與信任雖然建立起來，人們的願望再度提高與鞏固，他方面卻似乎也發生了極大的阻礙。在這種局面之下，聯合國將來的

效用和效力未免成為疑問。我們認識到這一點，全人類似乎已接近世界毀滅的危機了。

一五．剛纔我們提到造成這種情勢——國際關係的惡化，領導世界科學、政治、經濟、科技及軍事力量的強國彼此之間的分裂——的可能的或蓋然的原因。我認為造成這種情勢的原因之一是這個國際議會所作的決定多少基於國家的利益而不是根據向其提出的某一個爭點或問題的是非曲直。我充分認識這不是一個司法機關，但即使在政治的場合，對於影響國家和民族的福利、完整及特權的問題上，正當、公允及正義等原則亦應予以考慮討論，並根據一般接受的行為標準而不只是從自利或權宜而採取決定。

一六．我們猜測另一原因是：討論與辯論，常時連決定，都在激昂的情緒下進行，會員國把所有外交上的謙挹及詞令上的婉轉盡加拋棄。有時最文明國家與民族的高居要津的人士竟不惜用粗暴、污辱甚至褻瀆及惡毒的言詞。這種逐日、逐月、逐年乃至逐一屆會發生的行為業已種下忌嫉、仇恨及偏見，其程度之深使友好的交往、諒解、和解、修好及折衷無論在任何一階段即使不是絕不可能亦極其困難了。因為我們多數人長時期慣於這種毫無收穫的作風，我們現在遇到一個難關，欲免聯合國及全人類遭受彌天大禍必須迅速尋求解決方法。

一七．人們在掌握着死亡及集體毀滅的工具。由於科技的進步，他們已創造一個新的世界，在這世界裏究竟是締造歡樂、和平及友愛的社會讓所有種族的人能過着互相有利的、理智的和創造性的生活，抑或是締造一個人人自危的社會聽憑他們選擇。又因他們已創造新的世界，他們也需要建立新的風氣、新的展望、新的態度、新的觀點及新的方針以便能在他們所造成的這個新世界生活。

一八．交戰國費了六年纔結束上次世界大戰，它們現在和其他國家一起又白費了十五年功夫追求舉世渴望的和平——但是和平未見實現。我們不能這樣下去的。除非尋獲一種新的方式，暴亂是無可避免的。

一九．世界今天有許多發生衝突的地點。當這些發生衝突的地區是在發展落後的小國，聯合國曾出力與出面協助恢復秩序。這是本組織自創立以來的一貫作風。但把強國牽涉在內的柏林危機不僅是對關係國家的危險挑戰且為全人類生存的嚴重威脅。聯合國雖然準備與任何國家或國家集團聯合其力量以便防止發

生悲劇，但從未被要求作如此行動。因此，這無疑成爲一項問題、一項爭點，除非立即予以解決，可能不僅只是影響直接有關的國家且影響世界上所有國家與人民。在此情形下，這個世界組織不能容許漠不關心的態度危害世界及其人民。

二〇．我現在要談到今天最令人不安及最富有刺激性的問題——裁軍問題。關於這個問題，許多會員國固然曾發表不同的看法並提出種種提議，但迄今沒有令人滿意的結論可使成立一個機構作爲執行機關。

二一．聯合國既然認爲和平不僅只是強國關心的問題，各小國包括新興非洲國家在內也與和平有切身的利害關係，因此應檢討所有前例及以決議案或以另一種法律文書方式對實行普遍徹底裁軍提出一項方案。

二二．現在再談關於核與熱核試驗問題，本人應說我們一貫主張徹底取締。不論繼續從事試驗所憑的是什麼藉口，我們將不放棄目前的立場。我們曾聽到並讀過關於核試驗所產生輻射降落物對地球上人類的惡劣影響，且沒有人能夠說這種影響危害人類的生命到什麼程度。

二三．我們全部都贊成所有核科學的發明均應致力於和平用途；我們不折不扣地支持此項義務並將繼續譴斥此類試驗，認爲是直接違反和平的意向及努力。

二四．自動延歇試驗幾達三年後，現又恢復核試驗，本人深以爲憾，因爲我們對自動延歇曾表歡迎，認爲這是朝裁軍方向走的第一步。我們曾熱誠希望自動延歇試驗是一個新時代的開始，而我們願見列強在這個新時代更進一步負起他們於本組織成立之初所承擔維持和平的主要責任。我們曾抱這樣的希望：延歇核爆不久就跟着有一項正式的條約取締在同溫層、在大氣層、在地下及在實驗室從事的一切核試驗，而隨着此項條約將認真舉行全世界裁軍的談判，使這個世界裏原子的宏大力量專用於造福人類而不再爲毀滅的潛力。本人要借此機會向列強提出呼籲，懇求他們從速及有效地取締所有核試驗並儘早恢復實行全世界裁軍的全面努力，藉此改變這種最不幸的趨勢。

二五．造成衝突值得注意的另一原因是有些國家企圖誘迫其他國家採納他們的政治制度及生活方式。這不啻是對自由、公道和正義的舞弄。世界和平的要件之一是所有國家勿論大小均得自由選擇其生活方式，不論是共產主義、社會主義或民主的生活方式——所有政治制度均有利弊。無論如何，生活方式的選擇

不應受外來陰謀、宣傳、滲透或顛覆活動的壓力，而應完全憑每一國考慮那一種社會最能滿足其人民真正的需要及利益而作決定。

二六．企圖他人強迫接受外來的生活方式曾造成了冷戰，而冷戰刻在用盡一切可用的方法激烈進行之中。本人頗有不安的感覺，因爲若任這種趨勢長此繼續下去，冷戰終會如日之繼夜把全人類捲入熱戰的漩渦。

二七．自聯合國成立以來，凡用心觀察其工作的人都不會不覺得它是當代捍衛人類自由最堅固的堡壘。它雖有顯明的缺點及短處，但仍不斷努力協助解放被統治的人民並維持各國的領土完整。假如不是因爲它的制度及民族自決與全世界人民的基本人權與自由的各項原則，我敢說大多數人對於實現獨立及行使主權雖不致於不可能亦會遭受極大困難。

二八．聯合國的作用是在確保世界和平；充所有國際機關交換意見的場所。它是各國政府據以維持永久聯系的中心，由是藉個人的接觸去解決許多隨時發生的問題。聯合國必須使其能維持永久。聯合國倡導非洲及全世界各地弱小民族的自決。自由及獨立不僅是口號；這是社會行動的一項基本原則，其前進力量不是鎗彈及炸彈所能遏止的。

二九．因此，讓我以至誠懇求會員國支持本組織所象徵的原則並毫無保留地對其工作的促進，從道德與經濟兩方面予以慷慨支助。

三〇．自從最近非洲獨立運動興起以來，全世界及公共輿論的視線集中於安哥拉、阿爾及利亞、西南非及在非洲與世界上尚未實行民族自決的其他地區。民族自決的意義在世界某些地區雖然仍舊模糊，但民族自決基本上是任何人民集團有權締造其前途，確保其本國文化與精神傳統，負本國社會秩序的責任，促進其物質進步，創造其價值體系並藉無私友邦的協助對世界文化盡其本分的貢獻。今天世上發生騷亂的地區及在以往半世紀來羣衆公開要求實現這個長久的願望的地區，其所以發生騷亂正係因爲那些武裝反抗或和平反抗的羣衆未獲享受其天賦權利。

三一．因此我堅決相信載有准許殖民地國家與民族獨立宣言的聯合國決議案一五一四(十五)必需實行以便避免發生不滿情緒、騷亂與叛變。本組織會員國不問其同盟關係應該熱心實現此項決議案。民族自決的原則是永遠不應推翻的。任何政府一但擁護了一項原則絕不應把它拋棄。這是一項不成文的道德守則。

三二. 我敢說所有非洲人在若干基本問題上是完全一致的；第一，非洲乃至全世界必須從外國統治與支配下徹底解放出來；其次，他們有權選擇自己的生活，不受任何方面顛覆活動的干預。

三三. 我們的世界足夠包容所有不同地位的人，但這種包容不能以“主子與奴才”那種陳腐的理論為根據而必須根據平等及有創造性的合作關係。

三四. 我認為為避免行政上漸漸發生阻滯以致本組織的生命受到威脅起見，從速選舉一位秘書長至為重要。此外，我相信必須賦予新秘書長以一切憲章所昭示及默示的職權，唯有這樣聯合國纔能夠恢復其行動的效率。又唯有如此纔能力求實現憲章弁言所列舉的可貴目標並充分發揮故秘書長所認為本組織應具有的强有力的作用。

三五. 人類生存的希望固然主要寄託在天下一家的理想，但是最後必須藉冷靜的邏輯與持重的思考，趨向於客觀的現實，纔能使這個理想的影響成為教化的因素而不只是歷史的註腳。把我們追求和平、安全與人類幸福所根據的原則及這個世界組織所以存在的理由立即變成事實是屬於添加本組織各國的職權範圍。

三六. 我們將來是否永遠在恐懼、惴惴及驚惶的狀態中生活或永遠想念天下一家的理想力求實現——這就是決定我們命運的問題。我們是否破毀我們所珍惜的所有物及慘澹經營而獲得的一切事物，抑或避免再犯前代的錯誤，結果招致今代人類兩度身歷慘不堪言之戰禍：這又是另一問題了。我們是否要後代的生存充滿不可忍受的苦難、焦灼或悲愁抑或為一個較美好的世界鋪路：這亦是決定我們命運的問題。

三七. 這些都是我們這個時代的嚴重問題。本組織的會員國實負有非常的責任並操有重大的決斷的權力。人類創造的能力與天才若能憑冷靜的討論、持重的行動、無私的動機、崇高的思想及行動的實踐為南針，尚可致力於締造一個天賦本已極厚的世界。

三八. 我們能够且必須選擇更好的道路。這是我們能够辦得到的。

三九. 這一點是我相信的：我已提及的新精神是在於體會人類生存的新意義及創造天下一家世界和平及善意的新境界。

四〇. 我相信雖然世界各地突然呈現各種可驚情勢在在使我們深為憂慮，但是和平談判與妥協將永遠是應付當代嚴重問題最合理的方法。

四一. 我深信世上最強大的國家絕不致不堅決地支持聯合國憲章所載的人類基本原則致辜負人類所寄予的希望，亦將不致採取片面或雙邊行動來促成不符這些基本原則的解決。

四二. 唯有抱着信心，服膺我們所接受而加入這個世界組織的理想——只有在這樣的氛圍裏人類纔能够毫無恐懼勇敢地應付未來，使真理終戰勝武力，公道克服壓迫，理智替代愚昧，自由的益惠掃除統治的專橫，並使人類的福利超過“種族中心”的思想。這就是我們所服膺的理想；在當前艱危的日子，我們堅決地接受這些理想。

四三. 希望大會本屆會代表們的討論導致天主更大的光榮，為全人類謀和平與自由！

四四. 主席：本席感謝賴比瑞亞總統剛纔於大會發表了一項重要的聲明。我確信與會諸君定必予以最審慎的考慮。

四五. 本席請大會代表們暫勿離席，讓我陪Tubman 總統離開會場。

議程項目四十九

盧安達烏隆提之前途問題

布隆提總理之遇刺殞命：第四委員會報告書(A/4929)及第五委員會報告書(A/4932)

四六. 主席：大會當前有第四委員會的報告書[A/4929]又有第五委員會的報告書[A/4932]，後一項報告書業已分發各代表參考。如無異議，凡與第四委員會所建議的決議草案有關的聲明僅以說明投票立場為限。

四七. 茲請第四委員會報告員提出委員會的報告書。

四八. Mr. HOUAISS (巴西) (第四委員會報告員)：作為第四委員會報告員，本人職責所在不得不於一星期內作第二次發言向大會提出本委員會的報告書[A/4929]。正如該報告書所說，委員會認為本項目十分迫切，故予處理。

四九. 布隆提總理於十月十三日於該領土首府烏松布拉的某一飯店被刺斃命。此項罪行係於聯合國委

員會遵照大會決議案〔一五七九(十五)及一五八〇(十五)〕監督之下舉辦的全民選舉不久之後發生。第四委員會對於託管領土事變的經過自然深為關切，且本來就應該要求迅速採取行動以便儘可能對總理被刺的情況充分明瞭。

五〇．對這件事的關切可以從第四委員會於一九六一年十月十八日出席並投票的代表們全體一致通過的決議案反映出來。倘蒙允許，本人將向諸君宣讀這項決議案的直接、簡單並嚴肅的案文。

〔發言人宣讀報告書第十五段所載的決議草案全文。〕

五一．本人今天提出的報告書業經第四委員會於十月十九日通過。大會議程非常繁重，而我們所有的時間亦至為短促。因此本人提出此項報告書不擬再加評論：報告書是這樣簡明一看就明白。本人茲向大會建議予以通過。

五二．主席：既然沒有人請求說明投票立場，本席即將第四委員會報告書〔A/4929〕所建議通過的決議草案付表決。有人請求唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由尼泊爾首先表決。

贊成者：尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、奈及爾、奈及利亞、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、波蘭、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、南非、西班牙、蘇丹、瑞典、敘利亞、泰國、多哥、突尼西亞、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、上伏塔、烏拉圭、委內瑞拉、也門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、喀麥隆、加拿大、中非共和國、錫蘭、查德、智利、中國、哥倫比亞、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、哥斯大黎加、古巴、賽普勒斯、捷克斯拉夫、達荷美、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、衣索比亞、馬來亞聯邦、芬蘭、法蘭西、加彭、迦納、希臘、瓜地馬拉、幾內亞、宏都拉斯、匈牙利、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、愛爾蘭、以色列、義大利、象牙海岸、日本、約旦、寮國、黎巴嫩、賴比瑞亞、盧森堡、馬利、墨西哥、摩洛哥。

反對者：無

該決議草案當經一致通過。

午前十時五十五分散會

A/PV 1042

第一〇四二次會議

一九六一年十月二十六日星期四午前十時三十分紐約

主席：Mr. Mongi SLIM (突尼西亞)

議程項目八

通過議程(續前)*

一九六一年十月十四日衣索比亞常任代表致
大會主席函(A/4928)

一．主席：大會於一九六一年九月二十七日第一〇一八次全體會議核准總務委員會第一次報告書〔A/4882〕內所載的一項建議，議決將議程項目二十二(c)發交第三委員會審議。

* 續第一〇三六次會議的討論。

二．一九六一年十月十四日衣索比亞常任代表致函〔A/4928〕大會主席，請求大會復議這項決定，把議程項目二十二(c)發交第二委員會審議，使這個非洲的教育問題可在一個叫做“非洲之經濟發展”的項目的範疇內予以審議。

三．議事規則第八十三條對本案適用，其規定如下：

“凡經大會通過或否決之提案，不得在同一屆會中復議，但大會以出席及參加表決會員國三分之二多數決定復議者不在此限。主席應祇准許二人就反對復議之動議發言，隨後應即將該動議付表決。”

四．因此，本席現問大會是否要復議其就項目二十二(c)之發交問題所作成的決議；如大會決定復議，